

Inhalt

Leitideen und Konzeption	9
I. Portfolio	
Angaben zur Person	17
1. Die Perspektive auf	18
1.1 ... meine Sprachenbiografie	18
1.1.1 Mein persönlicher Lebensweg unter dem Aspekt „Mehrsprachigkeit“	18
1.1.2 Erfahrungen als Sprachenlernerin oder Sprachenlerner	21
1.2 ... Sprache in meinem Fach	23
1.2.1 Sprachliche Herausforderungen im Fachunterricht	26
1.3 Motivation und eigene Einstellungen	27
1.3.1 Vor und nach dem Praktikum	28
2. Selbstbeurteilung der Kompetenzen	30
2.1 Definition der Kompetenzen	30
2.2 Einschätzung der Kompetenzen zu Anfang der Arbeit als DaZ-Lehrkraft	34
2.3 Selbstbeurteilung der eigenen Entwicklung	36
2.3.1 Sachkompetenz	38
2.3.2 Diagnosekompetenz	40
2.3.3 Didaktisch-methodische Kompetenz	42
2.3.4 Sozialkompetenz	44
2.3.5 Selbstkompetenz	46
3. Dossier	48
3.1 Hospitationen	50
Beobachtungsbogen Hospitation	52
3.2 Bedarfsanalyse	56
3.3 Lernstandsanalyse	65
3.3.1 Lernendenbeobachtung	65
3.3.2 Fehleranalyse	68
3.4 Unterrichtsplanung und -durchführung	77
3.4.1 Bogen: Eigene Unterrichtseinheit	78
3.4.2 Tabelle zur Unterschrift der Lehrkraft	79

II.	Bewertung der Portfolioarbeit	81
1.	Kriterienkatalog zur Bewertung der Portfolioarbeit	81
2.	Manual zum Kriterienkatalog	88
2.1	Vollständigkeit	88
2.2	Unterrichtsbeobachtung, -planung und -durchführung	88
2.3	Lernendenbeobachtung	89
2.4	Fehleranalyse	89
2.5	Zusatzmaterialien	90
2.6	Reflexion	90
2.6.1	Dokumentieren/Beschreiben	90
2.6.2	Analysieren/Interpretieren	91
2.6.3	Bewerten/Beurteilen	91
2.6.4	Planen	91
2.7	Sprachliche Ausgestaltung	92
2.8	Ankerbeispiele bezogen auf die einzelnen Kompetenzen für die vier Ebenen der Reflexion	92
Glossar		102
Literatur		104